

**Zeitschrift:** Pestalozziblätter  
**Herausgeber:** Kommission des Pestalozzistübchens der Schweizerischen  
Permanenten Schulausstellung  
**Band:** 4 (1883)  
**Heft:** 6  
  
**Bibliographie:** Archivalien zu Pestalozzi's Leben [Fortsetzung]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Archivalien zu Pestalozzi's Leben.

### V.

#### **Pestalozzi's Ernennung zum französischen Bürger (26. Aug. 1792).**

Die »Gazette Nationale ou Le Moniteur Universel« enthält in Nr. 241, Mardi 28 août 1792, L'An quatrième de la Liberté et le premier de l'Egalité, pag. 1020—1021 und zwar im »Bulletin de l'assemblée nationale première Législature (Présidence de M. Lacroix. Suite de la séance permanente du 10 août). Du dimanche, 26 août, à dix heures du matin« die Ernennung Pestalozzi's zum französischen Bürger. Das Protokoll sagt wörtlich wie folgt:

— — M. Guadet<sup>1)</sup> propose au nom de la Commission extraordinaire et l'assemblée adopte unanimement le décret suivant: L'Assemblée nationale considérant que les hommes, qui par leurs écrits et par leur courage ont servi la cause de la liberté et préparé l'affranchissement des peuples ne peuvent être regardés comme étrangers par une nation que ses lumières et son courage ont rendue libre;

Considérant que si cinq ans de domicile en France suffisent pour obtenir à un étranger le titre de citoyen français; ce titre est bien plus justement dû à ceux qui, quelque soit le sol qu'ils habitent ont consacré leurs bras et leurs veilles à défendre la cause des peuples contre le despotisme des rois, à bannir les préjugés de la terre et à reculer les bornes des connaissances humaines;

Considérant que s'il n'est pas permis d'espérer que les hommes ne forment un jour devant la loi comme devant la nature, qu'une seule famille, une seule association, les amis de la liberté, de la fraternité universelle n'en doivent pas être moins chers à une nation qui a proclamé sa renonciation à toute conquête, et son désir de fraterniser avec tous les peuples;

Considérant enfin qu'au moment où une convention nationale va fixer les destinées de la France, et préparer peut-être celles du genre humain, il appartient à un peuple généreux et libre d'appeler toutes les lumières et de déférer le droit de concourir à ce grand acte de raison, à des hommes qui, par leurs sentiments, leurs écrits et leur courage, s'en sont montrés si éminemment dignes;

---

<sup>1)</sup> Guadet Marguerite-Elie, geb. 1768, einer der bedeutendsten Vertreter der Girondisten, † 16. Juli 1794.

Déclare déférer le titre de citoyen français à Priestley <sup>1)</sup>, Payne <sup>2)</sup>, Benthoon <sup>3)</sup>, Wilberforce, Clarkson <sup>4)</sup>, Makinflosh, David Williams, Gorani <sup>5)</sup>, Anacharsis Clootz <sup>6)</sup>, Compre, Corneille Paw <sup>7)</sup>, Pestalozzi, Washington, Hamilton <sup>8)</sup>, Maddisson <sup>9)</sup>, Klopstock <sup>10)</sup>, Kociusko, Gilleers <sup>11)</sup>.

### Verdankung.

Seit letzter Anzeige sind an Geschenken eingegangen und werden bestens verdankt:

1. An *Geld*: 20 Fr. von Herrn Notar P. in Riesbach.

2. An *Druckschriften*: Von Herrn Dekan *Hopf* in Thun: Hopf, S., Französische Tonlehre oder erste Uebung des Lesens und Rechtschreibens. Von Herrn Reallehrer *Scherer* in Beringen: Henning, Leitfaden beim method. Unterricht in der Geographie. 1812.

3. An *Bildern*: Von Herrn *Welti-Kettiger*, Institutsvorsteher in Aarburg: Photographie von Seminardirektor Kettiger. Von Fr. Emma *Matthys*, Seminarlehrerin in Bern: Photographie des Seminardirektors Fröhlich. Von Herrn *J. Eberle* auf Axenstein, Kt. Schwyz: Photographie von Herrn Nationalrath Eberle. Von Herrn Dekan *Herold* in Chur: Photographien von Prof. O. de Carisch, Prof. Peter Saluz, Direktor Bott. Von der Tit. Erziehungsdirektion *Zug*: Bild von Präfekt Brandenburg. Von Herrn Sekundarlehrer *Koller*, Zürich: Photographie von Pater Girard. Von Herrn Prof. *Steck* in Bern: Bilder v. S. Hirzel, J. J. Hottinger, Antistes Ulrich. Von der Erziehungsdirektion des Kts. *Wallis*: Bilder von Schulmännern des Kts. Wallis.

4. An *Manuskripten*: Von Herrn Oberst *Pestalozzi*, Zürich: Notizbuch eines Lehrers Pestalozzi's zu Iferten. Von Frauen *Stadler* in Riesbach: Manuskripte von Pestalozzi und Niederer. Von Herrn Prof. *Steck* in Bern: Autographe Lavaters u. A. Von Herrn Prof. *O. H.* in Küsnach: Niedererbrieife.

---

<sup>1)</sup> Joseph P., 1733—1804, englischer Autor religiöser, naturhistorischer und philosophischer Werke. <sup>2)</sup> Thomas P., 1737—1809, Engländer, aber publizistisch für die nordamerikanischen Freistaaten thätiger Schriftsteller. <sup>3)</sup> Jeremias Bentham, 1748—1832, Engländer, Philosoph und Förderer der Staatswissenschaft. <sup>4)</sup> Thomas Cl., geb. 1761, Engländer, mit ähnlichen Bestrebungen wie Wilberforce. <sup>5)</sup> Graf Joseph G., Mailänder, geb. 1740, politischer Schriftsteller. <sup>6)</sup> Jean Baptiste Cloots, 1755—1794, Bewunderer und Opfer der französischen Revolution. <sup>7)</sup> Corneille de Paw, Holländer, 1739—1799, ethnographischer und philos. Schriftsteller. <sup>8)</sup> Alexander H., 1757—1804, Mitbegründer der nordamerikanischen Freiheit. <sup>9)</sup> James Madison, 1751—1836, 1809—17 Präsident der Vereinigten Staaten. <sup>10)</sup> Klopstock. <sup>11)</sup> Schiller.